



10

Urs Lüthi

Trotzdem autonom zu Hause leben

Bei der professionellen Pflege von behinderten Patienten ist es besonders wichtig, dass die Spitex-Mitarbeiterinnen zuerst ein Vertrauensverhältnis aufbauen. Immer mehr Behinderte fordern individuell wählbare Assistenz.

Editorial

Max Moor, Anita Hungerbühler

Herausforderung an allen Fronten

Ein Tetraplegiker meistert zusammen mit seiner Ehefrau und Spitexpflegerinnen seinen Alltag, der für alle Beteiligten oft schwierig ist.

Margrit Bachl

Wie die Forschung ihren Weg in die Praxis findet

Der Transfer von Forschungsergebnissen in die Praxis und der Stellenwert der Pflegeforschung waren Themen an einer wissenschaftlichen Tagung in Freiburg.

Iren Bischofberger

Am Assessment führt kein Weg vorbei

Assessmentinstrumente müssen sorgfältig ausgewählt und angewendet werden, damit sie den PatientInnen wirklich Nutzen bringen.

5

Ruth Frei

Auf die individuellen Bedürfnisse zugeschnitten 22

Die Langzeitpflege setzt vermehrt auf «massgeschneiderte» Angebote, um den veränderten Bedürfnissen der Pflegebedürftigen gerecht zu werden.

Rubriken

Forum 2

Am Puls 6

Kurzgeschichte 24

Bücher 27

Im Gespräch 28

mit Virpi Hantikainen, Pflegewissenschaftlerin

Zukunftswerkstatt 30

SBK-Aktuell 64

Agenda 68



38

Marie Paule Ricchi-Dellers

Handicap: le droit de choisir son style de vie

Pour les personnes atteintes de sclérose en plaques, vivre en institution est synonyme de perte de l'autonomie. Les soignants, s'ils sont à l'écoute, peuvent contribuer à améliorer leur qualité de vie.

Editorial

Daniel Pône

Comprendre le passé pour construire le présent

L'approche biographique fait son entrée dans les EMS: en racontant leur vie, les résidents s'approprient leur identité; les soignants, de leur côté, peuvent construire un projet de soins individualisé.

Brigitte Longrich

Viendra le temps de la réconciliation

Les traumatismes résultant de conflits armés, de la torture et de la répression peuvent être soignés individuellement. Mais la réconciliation collective est indispensable.

33

Anne Berthou

Les infirmières, indispensables et... méconnues 49

Toutes les statistiques le confirment: elles constituent le groupe professionnel le plus important mais ne jouissent pas de la juste reconnaissance. Tour d'horizon... en chiffres.

Rubriques

Informations 34

Partage 52

Un résident «hors norme» vient égayer le quotidien de l'EMS

Carrière en vue 54

Qualité de vie 55

ASI-Actuel 64

Agenda 68



60

Editoriale

Marie-Paule Ricchi Dellers

Handicap e autodeterminazione: il contributo infermieristico

Spesso le persone handicappate sono intransigenti nei confronti del personale curante. Rispettando il loro diritto all'autodeterminazione si possono evitare inutili conflitti.

57

Rubriche

Informazioni 58

Officina del futuro 63